II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 370/2011

(2011. gada 11. aprīlis),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 215/2008 par Finanšu regulu, ko piemēro 10. Eiropas Attīstības fondam, attiecībā uz Eiropas Ārējās darbības dienestu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu,

ņemot vērā Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas tika parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā [1] un pēdējo reizi grozīts Vagadugu, Burkinafaso 2010. gada 22. jūnijā [2],

ņemot vērā Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Iekšējo nolīgumu par Kopienas palīdzības finansēšanu saskaņā ar daudzgadu finanšu shēmu laikposmam no 2008. gada līdz 2013. gadam atbilstīgi ĀKK–EK Partnerattiecību nolīgumam un par finansiālās palīdzības piešķiršanu aizjūras zemēm un teritorijām, uz ko attiecas EK Līguma ceturtā daļa [3] ("Iekšējais nolīgums"), un jo īpaši tā 10. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu [4],

pēc apspriešanās ar Eiropas Investīciju banku,

tā kā:

(1) Padomes Regula (EK) Nr. 215/2008 [5] nosaka 10. Eiropas Attīstības fonda (turpmāk "EAF") izveides un tā līdzekļu finansiālas izmantošanas noteikumus.

(2) Ar Lisabonas līgumu izveido Eiropas Ārējās darbības dienestu (turpmāk "EĀDD"). Lai ņemtu vērā EĀDD izveidi, Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam [6] (turpmāk "Finanšu regula"), tika grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 1081/2010 [7]. Ir nepieciešams grozīt Regulu (EK) Nr. 215/2008, lai nodrošinātu stabilu tiesisko pamatu EAF īstenošanai un ņemtu vērā EĀDD izveidi un grozījumus Finanšu regulā.

(3) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Ārējās darbības dienesta organizatorisko struktūru un darbību [8], EĀDD ir *sui generis* dienests, un Finanšu regulas piemērošanas nolūkā tas būtu jāuzskata par iestādi.

(4) Līgumā par Eiropas Savienības darbību ir paredzēts, ka Komisijas delegācijas kļūs par Savienības delegācijām un būs daļa no EĀDD. Nepieciešams nodrošināt Savienības delegāciju darbības nepārtrauktību, un jo īpaši delegāciju pārvaldīto EAF līdzekļu nepārtrauktību un efektivitāti. Tādēļ Komisijai būtu jāļauj EAF līdzekļu izmantošanas pilnvaras pastarpināti deleģēt Savienības delegāciju vadītājiem, kas darbojas EĀDD kā atsevišķas iestādes kontrolē. Deleģētajiem kredītrīkotājiem arī turpmāk būtu jāuzņemas atbildība par iekšējās vadības un kontroles sistēmu izstrādi, savukārt Savienības delegāciju vadītājiem vajadzētu būt atbildīgiem par minēto sistēmu pienācīgu ieviešanu un darbību, kā arī par līdzekļu un darbību pārvaldību attiecīgajās delegācijās. Šajā nolūkā

(1) OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.
(2) OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.
(3) OV L 247, 9.9.2006., 32. lpp.
(4) OV C 66, 1.3.2011., 1. lpp.
(5) OV L 78, 19.3.2008., 1. lpp.
(6) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.
(7) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 1081/2010 (2010. gada 24. novembris), ar kuru attiecībā uz Eiropas Ārējās darbības dienestu groza Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 311, 26.11.2010., 9. lpp.).
(8) OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.

viņiem būtu jāsniedz ziņojumi divreiz gadā. Ievērojot Komisijā piemērojamos noteikumus, ir atbilstīgi paredzēt šādas delegācijas atsaukšanas kārtību.

(5) Lai nodrošinātu atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam, Savienības delegāciju vadītājiem, kad tie darbojas kā kredītrīkotāji, kam pastarpināti deleģētas pilnvaras, būtu jāpiemēro Komisijas noteikumi un tie paši pienākumi, saistības un atbildības prasības, kas attiecas uz visiem citiem kredītrīkotājiem, kam pastarpināti deleģētas pilnvaras. Šim nolūkam delegāciju vadītājiem arī būtu jānorāda, ka to attiecīgā iestāde ir Komisija.

(6) Saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanu, ņemot vērā to, ka Finanšu regulas piemērošanas nolūkā EĀDD būtu jāuzskata par iestādi, uz EĀDD būtu pilnībā jāattiecina procedūras, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 215/2008 142., 143. un 144. pantā. EĀDD būtu pilnībā jāsadarbojas ar iestādēm, kas piedalās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, un attiecīgā gadījumā jāsniedz jebkāda vajadzīgā papildinformācija, tostarp piedaloties attiecīgo struktūru sanāksmēs. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 215/2008 2. pantu Komisija joprojām būtu atbildīga par EAF līdzekļu izlietojumu, tostarp par EAF līdzekļiem, ko izmanto Savienības delegāciju vadītāji, kuri ir pastarpināti deleģētie kredītrīkotāji. Lai Komisija varētu veikt savus pienākumus, Savienības delegāciju vadītājiem būtu jāsniedz nepieciešamā informācija. Vienlaikus būtu jāinformē Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (turpmāk "Augstais pārstāvis"), un viņam būtu jāveicina sadarbība starp Savienības delegācijām un Komisijas dienestiem. Tā kā šī ir jauna kārtība, tai ir jāpiemēro stingri noteikumi par pārredzamību un finanšu pārskatatbildību.

(7) Komisijas grāmatvedim vajadzētu būt atbildīgam par visu EAF līdzekļu izmantošanu, tostarp par grāmatvedības darbībām, kas saistītas ar Savienības delegāciju vadītājiem pastarpināti deleģētajiem EAF līdzekļiem.

(8) Lai nodrošinātu saskaņotību un vienlīdzīgu attieksmi pret kredītrīkotājiem ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, neatkarīgi no tā, vai tie ir EĀDD vai Komisijas darbinieki, kā arī lai nodrošinātu to, ka Komisija ir pienācīgi informēta, Komisijas specializētajai finanšu pārkāpumu komisijai būtu jāuzņemas atbildība arī par pārkāpumu izskatīšanu EĀDD, ja Komisija ir pastarpināti deleģējusi izpildes pilnvaras Savienības delegāciju vadītājiem. Tomēr, lai saglabātu saikni starp finanšu pārvaldības pienākumu un disciplināratbildību, Komisijai vajadzētu būt tiesīgai pieprasīt Augstajam pārstāvim sākt lietvedību, ja komisija konstatē pārkāpumus saistībā ar Komisijas pilnvarām, kas pastarpināti deleģētas Savienības delegāciju vadītājiem. Šādā gadījumā Augstajam pārstāvim būtu jāveic atbilstoši pasākumi saskaņā ar Civildienesta noteikumiem.

(9) Lai nodrošinātu efektīvu un rezultatīvu iekšējās kontroles sistēmu, Komisijas iekšējam revidentam vajadzētu būt tiesīgam pārbaudīt, kā Savienības delegāciju vadītāji veic viņiem pastarpināti deleģēto finanšu pārvaldību.

(10) Lai nodrošinātu EAF līdzekļu izmantošanas demokrātisku kontroli, Savienības delegāciju vadītājiem būtu jāsniedz apliecinājums kopā ar ziņojumu, kurā ietverta informācija par viņu delegācijās ieviesto iekšējās vadības un kontroles sistēmu lietderību un efektivitāti, kā arī par viņiem pastarpināti deleģēto darbību pārvaldību. Savienības delegāciju vadītāju ziņojumi būtu jāpievieno atbildīgā deleģētā kredītrīkotāja gada darbības pārskatam un jādara pieejami Eiropas Parlamentam un Padomei.

(11) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 215/2008,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 215/2008 groza šādi.

1. Regulas 14. panta 3. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"3. Komisija piemērotā veidā dara pieejamu informāciju par to līdzekļu saņēmējiem, kas ir EAF līdzekļi tās pārvaldībā, ja EAF līdzekļus izmanto centralizēti un ja to tiešā veidā veic tās dienesti vai Savienības delegācijas saskaņā ar 17. panta otro daļu, un to informāciju par līdzekļu saņēmējiem, ko sniedz struktūras, kurām finanšu izpildes uzdevumi ir deleģēti saskaņā ar citiem pārvaldības veidiem."

2. Regulas 17. pantam pievieno šādas daļas:

"Tomēr Komisija var Savienības delegāciju vadītājiem deleģēt savas pilnvaras izmantot EAF līdzekļus. Tā vienlaikus par to informē Savienības Augsto pārstāvi ārpolitikas un drošības politikas jautājumos (Augsto pārstāvi). Ja Savienības delegāciju vadītāji darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, viņi piemēro Komisijas noteikumus par EAF līdzekļu izmantošanu un uz viņiem attiecas tie paši pienākumi, saistības un atbildības prasības, kas attiecas uz visiem citiem kredītrīkotājiem ar pastarpināti deleģētām pilnvarām.

Komisija šo deleģējumu var atsaukt saskaņā ar saviem noteikumiem.

Šā panta otrās daļas piemērošanas nolūkā Augstais pārstāvis veic vajadzīgos pasākumus, lai veicinātu sadarbību starp Savienības delegācijām un Komisijas dienestiem.

Lai veicinātu to, kā Savienības delegācijas izmanto līdzekļus, kas paredzēti atbalsta izdevumiem saistībā ar EAF atbilstīgi Iekšējā nolīguma 6. pantam, Komisija un Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD) var vienoties par sīki izstrādātiem noteikumiem. Minētajos noteikumos neparedz nekādas atkāpes no šīs regulas noteikumiem."

Komisijas atbildība par EAF līdzekļu izmantošanu, kas viņiem pastarpināti deleģēta, kā arī jebkuru prioritāšu konfliktu, kas varētu ietekmēt viņiem pastarpināti deleģēto finanšu pārvaldības uzdevumu izpildi.

Ja rodas šā punkta otrajā daļā minētā veida situācija vai konflikts, Savienības delegāciju vadītāji nekavējoties par to informē Komisijas un EĀDD atbildīgos ģenerāldirektorus. Minētie ģenerāldirektori veic piemērotus pasākumus, lai šo situāciju atrisinātu.

3. Regulas 25. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"1. Ja Komisija EAF līdzekļus izmanto centralizēti, tad izpildes uzdevumus tieši veic tās dienesti vai Savienības delegācijas saskaņā ar 17. panta otro daļu, vai arī tie tiek veikti netieši saskaņā ar šā panta 2., 3. un 4. punktu un 26. līdz 29. pantu."

2. Ja Savienības delegāciju vadītāji nonāk situācijā, kas minēta 37. panta 4. punktā, viņi vēršas pie specializētās finanšu pārkāpumu komisijas, kas izveidota saskaņā ar 54. panta 3. punktu. Par nelikumīgu darbību, krāpšanu vai korupciju, kas var kaitēt Savienības interesēm, viņi informē iestādes un struktūras, kas šādam nolūkam norādītas spēkā esošajos tiesību aktos.

4. Regulas 32. pantam pievieno šādu punktu:

"5. Ja saskaņā ar 17. panta otro daļu Savienības delegāciju vadītāji darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, viņi ir pakļauti Komisijai kā iestādei, kas ir atbildīga par viņu kā kredītrīkotāju ar pastarpināti deleģētām pilnvarām uzdevumu un pienākumu noteikšanu, izpildi, kontroli un izvērtēšanu. Komisija vienlaikus par to informē Augsto pārstāvi."

3. Savienības delegāciju vadītāji, kuri saskaņā ar 17. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, iesniedz ziņojumus savam attiecīgajam deleģētajam kredītrīkotājam, lai viņš saņemtos ziņojumus var iekļaut savā gada darbības pārskatā, kas minēts 38. pantā. Savienības delegāciju vadītāju sniegtajos ziņojumos iekļauj informāciju par viņu delegācijās ieviesto iekšējās vadības un kontroles sistēmu lietderību un efektivitāti, kā arī par viņiem pastarpināti deleģēto darbību pārvaldību un sniedz ticamības apliecinājumu saskaņā ar 54. panta 2.a punktu. Šos ziņojumus pievieno deleģētā kredītrīkotāja gada darbības pārskatam un iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, attiecīgā gadījumā ievērojot minēto ziņojumu konfidencialitāti.

5. Regulas 38. panta otrajai daļai pievieno šādu teikumu:

"Eiropas Parlamentam un Padomei dara pieejamus arī deleģēto kredītrīkotāju gada darbības pārskatus."

6. Iekļauj šādu pantu:

"38.a pants

1. Ja saskaņā ar 17. panta otro daļu Savienības delegāciju vadītāji darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, viņi cieši sadarbojas ar Komisiju, lai pienācīgi izlietotu līdzekļus, un jo īpaši lai nodrošinātu finanšu darījumu likumību un pareizību, pareizas finanšu pārvaldības principa ievērošanu līdzekļu pārvaldībā, kā arī Savienības finanšu interešu efektīvu aizsardzību.

Šajā nolūkā delegāciju vadītāji veic vajadzīgos pasākumus, lai novērstu jebkādu situāciju, kurā varētu tikt apšaubīta

Savienības delegāciju vadītāji pilnībā sadarbojas ar iestādēm, kas piedalās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, un attiecīgā gadījumā sniedz jebkādu vajadzīgo papildinformāciju. Šajā sakarā viņus var aicināt piedalīties attiecīgo struktūru sanāksmēs un palīdzēt atbildīgajam deleģētajam kredītrīkotājam.

4. Savienības delegāciju vadītāji, kas saskaņā ar 17. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, atbild uz visiem pieprasījumiem, ko deleģētais kredītrīkotājs iesniedz pēc sava pieprasījuma vai – saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanu – pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma.

5. Komisija nodrošina, ka pastarpināti deleģētās pilnvaras nekaitē budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrai saskaņā ar 142., 143. un 144. pantu."

7. Regulas 39. panta 1. punktā pievieno šādu daļu:

"Komisijas grāmatvedis ir atbildīgs par visu EAF līdzekļu izmantošanu, tostarp par grāmatvedības darbībām, kas saistītas ar Savienības delegāciju vadītājiem pastarpināti deleģētajiem EAF līdzekļiem."

8. Šādi groza 54. pantu:

a) iekļauj šādu punktu:

"2.a Ja pilnvaras tiek pastarpināti deleģētas Savienības delegāciju vadītājiem, deleģētais kredītrīkotājs ir atbildīgs par izveidoto iekšējās vadības un kontroles sistēmu izstrādi, kā arī par to lietderību un efektivitāti. Savienības delegāciju vadītāji ir atbildīgi par šo sistēmu pienācīgu ieviešanu un darbību saskaņā ar deleģētā kredītrīkotāja norādījumiem, kā arī par to līdzekļu un darbību pārvaldību, ko viņi īsteno Savienības delegācijās. Pirms pienākumu izpildes uzsākšanas saskaņā ar 37. panta 3. punktu viņiem jāpabeidz īpaši mācību kursi par kredītrīkotāju uzdevumiem un pienākumiem un EAF līdzekļu izmantošanu.

Saskaņā ar 38.a panta 3. punktu Savienības delegāciju vadītāji ziņo par savu pienākumu izpildi atbilstoši šā punkta pirmajai daļai.

Katru gadu Savienības delegāciju vadītāji sniedz deleģētajam kredītrīkotājam apliecinājumu par to delegācijās izveidotajām iekšējās vadības un kontroles sistēmām, kā arī par viņiem pastarpināti deleģēto darbību pārvaldību un to rezultātiem, lai kredītrīkotājs varētu sagatavot savu ticamības apliecinājumu, kā paredzēts 38. pantā.";

b) pievieno šādu punktu:

"4. Ja Savienības delegāciju vadītāji saskaņā ar 17. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, specializētajai finanšu pārkāpumu komisijai, kuru izveidojusi Komisija saskaņā ar šā panta 3. punktu, ir kompetence lietās, kas norādītas minētajā 3. punktā.

Ja komisija konstatē sistēmiskas problēmas, tā nosūta ziņojumu ar ieteikumiem kredītrīkotājam, Augstajam pārstāvim un deleģētajam kredītrīkotājam, ja pēdējais nav šajos jautājumos iesaistītā persona, kā arī iekšējam revidentam.

Pamatojoties uz komisijas atzinumu, Komisija var prasīt, lai Augstais pārstāvis kā iecēlējinstitūcija sāk lietvedību, kuras rezultātā kredītrīkotājus ar pastarpināti deleģētām pilnvarām var saukt pie disciplināratbildības vai noteikt viņiem pienākumu maksāt kompensāciju, ja pārkāpumi saistīti ar viņiem pastarpināti deleģētajām Komisijas pilnvarām. Šādā gadījumā Augstais pārstāvis veiks piemērotus pasākumus saskaņā ar Civildienesta noteikumiem, lai atbilstīgi Komisijas ieteikumam īstenotu lēmumus par saukšanu pie disciplināratbildības un/vai par kompensācijas maksāšanu.

Dalībvalstis pilnībā atbalsta Savienību Civildienesta noteikumu 22. pantā paredzēto saistību noteikšanā pagaidu darbiniekiem, attiecībā uz kuriem piemēro Kopienu Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta e) punktu."

9. Regulas 89. pantam pievieno šādu daļu:

"EĀDD iekšējās revīzijas nolūkā Komisijas iekšējais revidents ir tiesīgs pārbaudīt, kā Savienības delegāciju vadītāji, kas saskaņā ar 17. panta otro daļu darbojas kā kredītrīkotāji ar pastarpināti deleģētām pilnvarām, veic viņiem pastarpināti deleģēto finanšu pārvaldību."

10. Iekļauj šādu pantu:

"*144.a pants*

Uz EĀDD pilnībā attiecas procedūras, kas paredzētas 142., 143. un 144. pantā. EĀDD pilnībā sadarbojas ar iestādēm, kas piedalās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, un attiecīgā gadījumā sniedz jebkādu vajadzīgo papildinformāciju, tostarp piedaloties attiecīgo struktūru sanāksmēs."

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2011. gada 11. aprīlī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
PINTÉR S.